



INTERLAGOS LIGHT

INTERLAGOS LIGHT

FR PROTECTEURS INDIVIDUELS CONTRE LE BRUIT (SERRE-TÊTE) INTERLAGOS LIGHT: CASQUE ANTIBRUIT - SNR 26 dB Instructions d'emploi: Ces EPI sont destinés à la protection contre les risques suivants : effets nuisibles du bruit. Le casque antibruit doit être porté à tout moment dans les endroits bruyants (ambiances supérieures à 80dB) et doit être choisi en fonction de son indice d'atténuation par rapport au bruit ambiant à réduire. PART3. S'assurer que le casque antibruit est correctement adapté, réglé, entretenu et inspecté conformément à cette notice. MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES : Placer les coquilles du casque antibruit au plus bas des fentes du serre-tête. Mettre les coquilles sur les oreilles. La marque «R» doit être du côté droit, la marque «L» du côté gauche, la marque «TOP» au dessus des oreilles. Resserer le serre-tête jusqu'à ce qu'il touche le haut de la tête. **Limits d'utilisation:** Si ces instructions d'emploi ne sont pas respectées, l'efficacité du casque antibruit sera considérablement diminuée. Les montures de lunettes et les cheveux situés entre les coquilles peuvent affecter la performance du casque antibruit. **AVERTISSEMENTS :** Ces serre-têtes appartiennent à la «gamme des petites tailles», à la «gamme des tailles moyennes » et à la «gamme des grandes tailles». Les serre-tête conformes à l'EN 352-1 appartiennent à la «gamme des tailles moyennes ». Les serre-tête appartenant à la «gamme des petites/grandes tailles» sont conçus de façon à convenir aux personnes à qui les serre-tête qui appartiennent à la «gamme des tailles moyennes » ne sont pas adaptés. Ce casque peut provoquer des allergies à des personnes sensibles, si tel est le cas quitter la zone source de bruits et retirer le casque antibruit.

Instructions stockage/nettoyage: Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Nettoyer & désinfecter à l'eau tiède savonneuse, sécher avec un chiffon doux. Ne jamais utiliser de solvants, de produits abrasifs ou nocifs. Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ces produits. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant. Dans le cadre d'une utilisation normale, le casque antibruit garde son efficacité pendant 2 à 3 ans après sa première utilisation. Les serre-tête, et plus particulièrement les oreillettes peuvent se détériorer à l'usage, il convient donc de les examiner à intervalles réguliers afin de déceler toute fissure ou fuite, par exemple. Mettre au rebut en cas de détérioration. L'adaptation de protections hygiéniques sur les oreillettes peut affecter les performances acoustiques des serre-têtes. Des pièces de recharge peuvent être disponibles contactez-nous pour plus d'informations (pièces de recharge et assemblage). **EN HEARING PROTECTORS (EAR-MUFFS) INTERLAGOS LIGHT: EAR DEFENDER - SNR 26 dB Use instructions:** These PPE are intended to protect against the following risks: harmful effects of noise. The ear defenders must be worn at all times in noisy environments (noise levels above 80dB) and must be chosen with an attenuation index in accordance with the ambient noise to be reduced. PART3. Ensure that the ear defenders are correctly fitted, adapted, adjusted, maintained and inspected, in accordance with these instructions. **DONNING AND/ OR ADJUSTMENTS:** Place the ear defender cups on the bottom of slot on the headband. Place the cups over the ears. The R mark on the cup on the right ear and the L mark on the left ear with the mark 'TOP' above the ear, then tighten the headband until it touches the top of the head. **Usage limits:** If these instructions for use are not respected, the effectiveness of these ear defenders will be diminished substantially. Be warned that spectacle frames and hair between the ear pads and the head can also affect the performance of the ear defenders. **WARNINGS:** These ear-muffs are of "small size range," of "Medium size range" and of "Large size range". These ear-muffs are of 'small size range' or 'large size range' (as appropriate). Ear-muffs complying with EN 352-1 are of 'medium size range' or 'small size range' or 'large size range'. "Medium size range" headband will fit the majority of wearers. The "small or large-size range" headband are designed to be suitable for those with a "medium size range" headband that are not suitable. These ear defenders can cause allergic reactions in sensitive subjects, and if such a situation occurs, leave the noisy environment and remove the ear defenders. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Clean & disinfect with warm soapy water, dry with soft cloth. Never use solvents, abrasive or noxious products. Some chemical substances may have a harmful effect on these products. Further information should be sought from the manufacturer. In normal use, these ear defenders will remain effective for 2 to 3 years after their initial use. Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. If any damage is found, throw the item away. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs. Spare parts can be available contact us for more information (Spare parts & assembly). **ES PROTECTORES AUDITIVOS (OREJERAS) INTERLAGOS LIGHT: CASCO ANTIRUIDO - SNR 26 dB Instrucciones de uso:** Estos EPI están destinados a la protección de los siguientes riesgos: los efectos perjudiciales del ruido. El casco antiruido deberá utilizarse en cualquier momento en los lugares ruidosos (ambientes superiores a 80 dB), y deberá escogerse en función de su índice de atenuación con respecto al ruido ambiente que deberá reducirse. PART3. Asegúrese que el caso el caso antiruido está correctamente adaptado, regulado, cuidado e inspeccionado conforme a estas instrucciones. **PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES:** Colocar los auriculares del casco antiruido en la parte más baja de las ranuras de la diadema. Poner los auriculares sobre las orejas. La marca «R» debe estar al lado derecho, la marca «L» al costado izquierdo, la marca «TOP» por encima de los oídos. Ajustar la diadema hasta que toque la parte alta de la cabeza. **Límites de aplicación:** Si no se respetan estas instrucciones de uso, la eficacia del casco antiruido se verá considerablemente disminuida. Las monturas de gafas y los cables situados entre las almohadillas y la cabeza pueden afectar al rendimiento del casco antiruido. **ADVERTENCIAS:** Estas orejeras pertenecen a "la gama de tallas pequeñas", o bien a la "gama de tallas grandes". Las diademas que pertenecen a la "gama de tallas medianas" convienen a la mayoría de las personas. Las diademas que pertenecen a la "gama de tallas medianas/grandes" se han concebido de manera que convengan a las personas que no se adaptan a las diademas que pertenecen a la "gama de tallas medianas". Este casco puede provocar alergias en personas sensibles. Si esto fuera su caso, abandone la zona fuente de ruidos y quitese el casco antiruido. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limpiar y desinfectar con agua tibia jabonosa, secar con un paño suave. No utilizar nunca solventes, productos abrasivos o nocivos. Ciertas sustancias químicas pueden tener un efecto negativo sobre estos productos. Es conveniente solicitar información detallada al fabricante. En el marco de un uso normal, el casco antiruido mantiene su eficacia durante 2 ó 3 años después de su primer uso. Los atalajes y más en concreto, las orejeras podrían deteriorarse con el uso, por lo que deberán examinarse regularmente para detectar, por ejemplo, cualquier fisura o fuga. Desechar el artículo en caso de que esté deteriorado. La adaptación de protecciones higiénicas a las orejeras podría afectar a los rendimientos acústicos de los atalajes. Puede haber piezas de repuesto disponibles; contáctenos para más información (piezas de recambio y montaje). **IT PROTETTORI DELL'UDITO (CUFFIE) INTERLAGOS LIGHT: CUFFIA ANTIRUMORE - SNR 26 dB Istruzioni d'uso:** Questi DPP intendono proteggere dai seguenti rischi: effetti dannosi del rumore. Le cuffie antirumore devono essere sempre indossate in tutti gli ambienti rumorosi (rumore ambientale superiore a 80dB) e devono essere scelte in base all'indice di attenuazione rapportato al rumore ambientale da ridurre. PART3. Assicurarsi che le cuffie antirumore siano correttamente adattate, regolate, conservate e controllate seguendo le presenti istruzioni. **PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI:** Posizionare i padiglioni della cuffia nella parte più bassa delle fessure del caschetto. Posizionare i padiglioni sulle orecchie. Il segno «R» deve essere sul lato destro, il segno «L» sul lato sinistro, il segno «TOP» al di sopra delle orecchie. Stringere il caschetto finché tocchi la parte alta della testa. **Restrizioni d'uso:** Se queste istruzioni d'uso non vengono rispettate, l'efficacia delle cuffie antirumore sarà notevolmente ridotta. Montature di occhiali e capelli tra i cuscini e la testa possono influenzare le prestazioni delle cuffie antirumore. **AVVERTIMENTI:** Questi protettori ricci appartenenti a "dimensioni piccole", "dimensioni medie" e "dimensioni grandi". Le cuffie conformi alla EN 352-1 appartengono alla «gamma delle taglie medie» o alla «gamma delle taglie piccole» oppure alla «gamma delle taglie grandi». Le cuffie appartenenti alla «gamma delle taglie medie» sono adatte alla maggior parte delle persone. Le cuffie appartenenti alla «gamma delle taglie piccole/grandi» sono concepite in maniera tale da essere adatte alle persone per le quali le cuffie appartenenti alla «gamma delle taglie medie» non vanno bene. Queste cuffie possono provocare allergie su persone predisposte. Se questo si verifica, lasciare la zona rumorosa e togliere le cuffie antirumore. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Pulire & disinfezionare con acqua tiepida e sapone, asciugare con un panno morbido. Non utilizzare mai solventi, prodotti abrasivi o nocivi. Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo su questi prodotti. Conviene richiedere informazioni più dettagliate al fabbricante. Nell'ambito di un uso normale, le cuffie antirumore mantengono la loro efficacia per 2 o 3 anni dopo il primo uso. L'archetto ed i cuscini possono deteriorarsi con l'uso, conviene dunque esaminarli regolarmente per verificare la presenza di eventuali crepe o perdite. Gettare il prodotto se è danneggiato. L'utilizzo di protezioni igieniche sui cuscini può influenzare le prestazioni acustiche delle cuffie. Possono essere disponibili pezzi di ricambio. Contattateci per ulteriori informazioni (pezzi di ricambio ed assemblaggio). **PT PROTECTOR INDIVIDUAL CONTRA RUIDOS (CONCHA) INTERLAGOS LIGHT: ABAFADOR ANTI-RUIDO - SNR 26 dB Instruções de uso:** Estes EPI destinam-se a proteger contra os seguintes riscos: efeitos prejudiciais do ruído. Os abafadores devem ser permanentemente usado em locais ruidosos (ambientes superiores a 80dB) e escolhido em função do seu índice de atenuação em relação ao ruído ambiente a reduzir. PART3. Assegurar que o abafador de ruídos esteja devidamente ajustado, conservado e inspecionado de acordo com estas instruções. **INSTALAÇÃO E/O REGULAGÕES:** Colocar os abafadores na posição mais baixas das orelhas. A marca «R» deve estar ao lado direito, a marca «L» ao lado esquerdo, a marca «TOP» por cima das orelhas. Ajuste o arnês até que ele toque a parte de cima da cabeça. **Limitação de uso:** Se as instruções não forem respeitadas, a eficácia do abafador de ruídos será consideravelmente diminuída. Armações de óculos ou cabos introduzidos entre a zona almofadada e a cabeça poderão afetar a eficácia do abafador. **RECOMENDAÇÕES:** Estes abafadores de ruído pertencem à "gama de tamanhos pequenos", à "gama de tamanhos médios" e à "gama de tamanhos grandes". Os protetores auriculares em conformidade com a normativa EN 352-1 pertencem à "gama de tamanhos médios" ou à "gama de tamanhos pequenos" ou ainda à "gama de tamanhos grandes". Os protetores auriculares pertencendo à "gama de tamanhos médios" convêm à maioria das pessoas. Os protetores auriculares pertencendo à "gama pequenos/grandes tamanhos" foram concebidos de forma a convir às pessoas para os quais os protetores auriculares que pertencem à "gama de tamanhos médios" não estão adaptados. Em indivíduos que apresentem hipersensibilidade poderá ocorrer reações alérgicas, nestas circunstâncias, abandonar imediatamente a zona de ruído e retirar o abafador. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Limpar e desinfectar com água morna e sabão, secar com um paño suave. Nunca utilizar solventes, produtos abrasivos ou nocivos. Certas substâncias químicas podem ter um efeito negativo sobre estes produtos. É conveniente solicitar informações mais detalhadas ao fabricante. Em utilização normal, o abafador de ruídos conserva-se eficaz durante 2 a 3 anos após a primeira utilização. Os arcos de fixação, e em particular os auriculares podem deteriorar-se com a utilização; convém, por isso, inspecioná-los a intervalos regulares, a fim de detectar qualquer fissura ou fuga, por exemplo. Deite para caso seja detectada qualquer deterioração. A adaptação de protetores higiénicos sobre os auriculares pode afectar a desempenho acústico dos capacetes. As peças de substituição podem estar disponíveis; contacte-nos para mais informações (peças de substituição e montagem). **NL GEHOORBESCHERMERS (GEHOORKAPPEN) INTERLAGOS LIGHT: OORKAPPEN - SNR 26 dB Gebruiksaanwijzing:** Deze PBM zijn bedoeld als bescherming tegen de volgende risico's: schadelijke gevolgen van lawaai. De geluiddichte oorkappen moeten steeds gedragen worden op rommelige plaatsen (omgeving van meer dan 80dB) en gekozen worden aan de hand van de verzuikingsindex ten opzichte van het te verminderen omgevingsslawaai. PART3. Controleer of de geluiddichte oorkappen goed zijn aangepast, afgesteld, onderhouden en geïnspecteerd overeenkomstig deze handleiding. **PLAATSING EN/O AFSTELLINGEN:** De schelpen van de oorschermers zo lang mogelijk op de gleuen van de oorkap plaatsen. De schelpen op de oren zetten. Het merkteken "R" moet zich rechts bevinden, het merkteken "L" links, over de oren. De oorkap strak totdat hij of de kruin van het hoofd raakt. **Gebruiksbeperkingen:** Indien deze gebruiksinstructies niet in acht genomen worden, zullen de geluiddichte oorkappen aanzienlijk minder efficiënt zijn. Brillmonturen in haren tussen de schelpen en het hoofd kunnen invloed hebben op de prestaties van de geluiddichte oorkappen. **WAARSCHUWINGEN:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten", het "assortiment medium maten" en het "assortiment grote maten". De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" of onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" of onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" of onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" of onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" of onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" of onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" of onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" ou onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" ou onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" ou onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" ou onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" ou onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" ou onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" ou onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen. **Gebruiksaanwijzing:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" ou onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkap uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorzichtig beschermen en de oorkap verwijderen

مانشونو - **ZH** 防噪装置 - 头带 - **SL** Varovala sluha: Naušník - **ET** Kuulmiskaitsevahend: Kõrvapolstrid - **LV** Dzirdes aizsargi: Austījass - **LT** Klausos organu apsauga: ausinės - **SV** Hörselskydd: Kåpor - **DA** Støjbeskyttelse: Høreværn - **FI** Kuulusojaimeit: pääpanta - **NO** Beskyttelse mot støy: Pannebånd - **A77 FR** Tailles / Dimensions - **EN** Sizes / Dimensions - **ES** Tallas / Dimensiones - **IT** Taglie / Dimensioni - **PT** Tamanhos / Dimensões - **NL** Maten / Afmetingen - **DE** Größen / Abmessungen - **PL** Rozmiary / Wymiary - **CS** Velikost / Rozměry - **SK** Veľkosť / Rozmery - **HU** Méretek / Méretek - **RO** Mărimi / Dimensiuni - **EL** Μέγεθος / Διαστάσεις - **HR** Veličine / dimenziye - **UK** Розміри / Розміри - **RU** Размеры / Габаритные размеры - **TR** Bedenler / Ebatlar - **ZH** 尺寸 / 尺寸 - **SL** Velikosti / Mere - **ET** Suurused / Möödmed - **LV** Izmēri / dimensijas - **LT** Dydžiai / matmenys - **SV** Storlekar / Mått - **DA** Størrelser / Dimensioner - **FI** Koot / mitat - **NO** Størrelser / dimensioner - **A89 FR** Atténuation moyenne du bruit - **EN** Average noise attenuation - **ES** Atenuación promedio de ruido - **IT** Riduzione media del rumore - **PT** Redução média de ruído - **NL** Gemiddelde geluidsdemping - **DE** Durchschnittliche Lärmdämpfung - **PL** Średnia tlumienie hałasu - **CS** Průměrná hodnota tlumení - **SK** Priemerne zniženie hlučnosti - **HU** Átlagos zajcsökkenés - **RO** Atenuare media și zgomotului - **EL** Μέση απόδοση του πορώματού - **HR** Prosječno prigušenje buke - **UK** Середнє шумозаглушення - **RU** Средний уровень шумоподавления - **TR** Ortalamalı gürültü azaltma - **ZH** 噪声的平均衰减 - **SL** Povprečno blaženje hrupa - **ET** Keskmise müräalevendus - **LV** Trokšņa vidējā novēršana - **LT** Vidutinis triukšmo slopinimas - **SV** Genomsnittlig bullerdämpning - **DA** Gennemsnittlig støjdæmpning - **FI** Vakio melunvaimennus - **NO** Gjenomsnittlig støydemping - **A86 FR** Atténuation haute fréquence - **EN** High frequency attenuation - **ES** Atenuación de alta frecuencia - **IT** Attenuazione alta frequenza - **PT** Atenuação elevada frequência - **NL** Demping hoge frequentie - **DE** Schalldämpfung im hochfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie wysokich częstotliwości - **CS** Tlumení vysokých frekvencí - **SK** Tlumení vysokých frekvencí - **HU** Magas frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență înaltă - **EL** Εξασθένιση υψηλής συχνότητας - **HR** Prigušenje visoke frekvencije - **UK** Висока частота затухання - **RU** Затухание высоких частот - **TR** Yüksek frekans azaltma - **ZH** 高频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri visokih frekvencah - **ET** Kõrge sageduse leevedamine - **LV** Augstas frekvences mazināšana - **LT** Aukšto dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för högfrekvens - **DA** Højfrekvensdæmpning - **FI** Korkeiden taajuuskiven vaimennus - **NO** Høyfrekvent demping - **A87 FR** Atténuation moyenne fréquence - **EN** Medium frequency attenuation - **ES** Atenuación de frecuencia media - **IT** Attenuazione media frequenza - **PT** Atenuação média freqüência - **NL** Demping gemiddelde frequentie - **DE** Schalldämpfung im mittelfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie średnich częstotliwości - **CS** Tlumení středních frekvencí - **SK** Tlumení stredných frekvencí - **HU** Közepes frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență medie - **EL** Εξασθένιση μέσης συχνότητας - **HR** Prigušenje srednje frekvencije - **UK** Середня частота затухання - **RU** Затухание средних частот - **TR** Ortak frekans azaltma - **ZH** 中频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri srednjih frekvencah - **ET** Keskmise sageduse leevedamaine - **LV** Vidējas frekvences mazināšana - **LT** Vidutinio dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för medelfrekvens - **DA** Mellommelgensdæmpning - **FI** Keskitäajuuksiens vaimennus - **NO** Middels frekvens demping - **A88 FR** Atténuation basse fréquence - **EN** Low frequency attenuation - **ES** Atenuación de baja frecuencia - **IT** Attenuazione bassa frequenza - **PT** Atenuação baixa frequênci - **NL** Demping lage frequentie - **DE** Schalldämpfung im niedrigfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie niskich częstotliwości - **CS** Tlumení nízkých frekvencí - **SK** Tlumení nízkých frekvencí - **HU** Alacsony frekenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență joasă - **EL** Εξασθένιση χαμηλής συχνότητας - **HR** Prigušenje niske frekvencije - **UK** Низька частота затухання - **RU** Затухание низких частот - **TR** Düşük frekans azaltma - **ZH** 低频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri nizkih frekvencah - **ET** Vähese sageduse leevedamaine - **LV** Zemas frekvences mazināšana - **LT** Žemo dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för lågfrekvens - **DA** Lavfrekvensdæmpning - **FI** Alhaisten taajuuksiens vaimennus - **NO** Lavfrekvent demping - **AR** مقدمة الأدبيات، وقار آذن، **A88 FR** متسط ته هن، المتعدد **A87 FR** متسط ته هن، المتعدد **A86 FR** متسط ته هن، المتضاء **A89 AR** مقاييس المعايير، المقاييس، الابعاد

R USA STANDARDS - EN USA STANDARDS - ES USA STANDARDS - IT Norme USA - PT USA STANDARDS - NL Amerikaanse normen - DE Normen in den USA - PL Normy USA - CS Normy USA - SK Normy USA - HU USA szabványok - RO standarde SUA - EL Πρότυπο ΗΠΑ - HR Američke norme - UK USA STANDARDS - RU USA STANDARDS - TR USA STANDARDS - ZH USA STANDARDS - SL USA STANDARDS - ET USA STANDARDS - LV USA STANDARDS - LT USA STANDARDS - SV USA STANDARDS - DA USA STANDARDS - FI USA STANDARDS - NO USA STANDARDS -

المعايير الأوروبية والأمريكية AR

ANSI S3.19-1974 FR Institut Américain de Normalisation - EN American National Standards Institute - ES Instituto americano de normalización - IT Istituto americano di normalizzazione - PT Instituto Americano de Normalização - NL Nationaal Instituut voor Standardisatie

Instituut voor Amerikaanse Normen - DE Nationales Amerikanisches Standardisierungsinstitut - PI Ameryk

Instituut voor Amerikaanse Normen - **DE** Nationales Amerikanisches Standardisierungsinstitut - **PL** Amerykański Instytut Normalizacyjny - **CS** Americký národní institut pro standardy - **SK** Americký institút pre normalizáciu - **HU** Amerikai Nemzeti Szabványügyi Intézet - **RO** Institut American de Standardizare - **EL** Αμερικανικό Ινστιτούτο Κανονικοποίησης - **HR** Američki nacionalni zavod za standardizaciju - **UK** Amerikanський інститут стандартизації - **RU** Американский Национальный Институт Стандартов - **TR** Amerikan Ulusal Standart Enstitüsü - **ZH** 美国国家标准协会 - **SL** Ameriški nacionalni inštitut za standardizacijo - **ET** Ameerika Standardiinstituut - **LV** Amerikas Standartu institūts - **LT** Amerikos nacinalinis standartyrininkų institutas - **SV** Det amerikanska nationella institutet för normer - **DA** Det amerikanske institut for standarder - **FI** Yhdysvaltain kansallinen standardointilaitos American - **NO** American Institute for Standardization - **BO1 FR** NRR (Noise Reduction Rating - Indice de réduction du bruit) - **EN** NRR - (Noise Reduction Rating - Noise Reduction Rating) - **ES** NRR (Noise Reduction Rating - Indice de reducción del ruido) - **IT** NRR (Noise Reduction Rating - Indice di riduzione del rumore) - **PT** NRR (Noise Reduction Rating - Indice de redução do ruído) - **NL** NRR - (Noise Reduction Rating - Noise Reduction Rating) - **DE** NRR (Noise Reduction Rating - Lärmdeemmungswert) - **PL** NRR (Noise Reduction Rating - wskaźnik redukcji hałasu) - **CS** NRR (Noise Reduction Rating - index ulømení hlučnosti) - **SK** NRR (Noise Reduction Rating - Index zníženia hlučnosti) - **HU** NRR (Noise Reduction Rating - Zajscsökkentés-besorolás) - **RO** NRR (Noise Reduction Rating - Indice de reducere a zgromotului) - **EL** NRR (Noise Reduction Rating - Δείκτης μείωσης του θορύβου) - **HR** NRR (Noise Reduction Rating - indeks smanjenja buke) - **UK** NRR (Рейтинг шумозаглушения) - **RU** NRR (Noise Reduction Rating - Коэффициент снижения шума) - **TR** NRR - (Noise Reduction Rating - Gürültü Azaltma Derecesi) - **ZH** NRR - (降噪率 - 降噪率) - **SL** NRR (Noise Reduction Rating - ocena redukcije hrupa) - **ET** NRR (Noise Reduction Rating - Mürasummutusnäitaja) - **LV** NRR (Noise Reduction Rating - Troksna samazinājuma indekss) - **LT** NRR (Noise Reduction Rating - Triukšmo sloliniplinimo indekss) - **SV** NRR (Noise Reduction Rating - Klassning för bullerdämpning) - **DA** NRR (Noise Reduction Rating - indeks for lyddæmpning) - **FI** NRR - (Noise Reduction Rating - Äänenvaimennusluokitus) - **NO** NRR (Noise Reduction Rating - Støyredusjons Indeks)

AR المعهد الوطني الأمريكي للمعايير **B01** تقييم خفض الضوضاء (NRR) – (تقييم خفض الضوضاء)

INTERLAGOS LIGHT : EN352-1:2020 : A89: SNR 26dB, A86: H 30dB, A87: M 25dB, A88: L 15dB, A77: S/M/L - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 21 dB Colour : Grey - Size : Adjustable

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wydała zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CZ** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Tipusanúsításnyitálkállítható. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινωποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα B) και έχοντας θεσπίσει το Πιλοτοποιηκό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalu EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeysi (modul B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasyonu düzlenyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并通过了标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** Eli tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamisiöndi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU-undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuksesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningstestet. -

AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

ALIENOR CERTIFICATION (2754) - ZA DU SANITAL 21 RUE ALBERT EINSTEIN 86100 CHATELLERAULT FRANCE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemeerde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBW-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitätsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (moduł C2 lub D). - **CZ** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán povolený schvaľovať súladu s typom OPPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității de tip a EPI produs (modulul C2 sau submodulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого СИЗ (модуль C2 або модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumlulığı değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性（模块C2或模块D）。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isiksukukaitsevahendat vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutab teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarota iestāde ir atbildīga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulis vai D modulis). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitinkties vertinimą (C2 ar D modulis). - **SV** Anmärt organ ansvarigt för utvärderingen av överensstämmelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typ af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoittettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarviointista (C2-moduuli tai D-moduuli). - **NO** Bemyndiget organ med ansvar for vurdering av samsvar med typen PPE produsert (modul C2 eller modul D). -

AR أخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)

APAVE SUDEUROPE (0082) - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE.

PART 4

FR Marquage: PERFORMANCES: ATTENUATION SONORES - OTH= Porté au dessus de la tête / A= Fréquence (Hz) / B= Atténuation Moyenne (dB) / C= Ecart type (dB) / D= Protection effective (dB) / Atténuation en dB : L = Basses fréquences (graves) / M = Moyennes fréquences / H = Hautes fréquences (aigus) / SNR (Single Number Rating) = Atténuation moyenne du bruit NRR = Atténuation moyenne du bruit (ANSI) **EN Marking:** PERFORMANCES: SOUND ATTENUATION - OTH= Fitted over the head / A= Frequency (Hz) / B= Average Attenuation (dB) / C= Standard deviation (dB) / D= APV-value (dB) / Attenuation in dB: L = Low frequencies (low-pitched) / M = Medium frequencies / H = High frequencies (high-pitched) / SNR (Single Number Rating) = Average noise attenuation NRR = Average noise attenuation (ANSI) **ES Marcación:** RENDIMIENTOS: ATENUACIÓN SONORA - OTH= se lleva por encima de la cabeza / A= Frecuencia (Hz) / B= Atenuación media (dB) / C= Desvío tipo (dB) / D= Protección efectiva (dB) / Atenuación en dB: L = Frecuencias bajas (graves) / M = Frecuencias medias / H = Frecuencias altas (agudos) / SNR (Single Number Rating) = Atenuación media NRR = Atenuación media (ANSI) **IT Marcatura:** PRESTAZIONI: ATTENUAZIONE SONORA - OTH= Portate sopra la testa / A= Frequenza (Hz) / B= Attenuazione media (dB) / C= Scarto tipo (dB) / D= Protezione effettiva (dB) / Attenuazione in dB : L = Basse frequenze (bassi) / M = Medie frequenze / H = Alte frequenze (alti) / SNR (Single Number Rating) = Attenuazione media NRR = Attenuazione media (ANSI) **PT Marcção:** DESEMPENHOS: ATENUAÇÃO SONORA - OTH= Colocado em cima da cabeça / A= Frequência (Hz) / B= Atenuação Média (dB) / C= Desvio padrão (dB) / D= Proteção efetiva (dB) / Atenuação em dB: L = Baixas frequências (graves) / M = Médias frequências / H = Altas frequências (agudos) / SNR (Single Number Rating) = Atenuação média NRR = Atenuação média (ANSI) **NL Markering:** KWALITEIT: GELUIDSDEMPING - OTH= Gedragen op het hoofd / A= Frequentie (Hz) / B= Gemiddelde verzwakking (dB) / C= Standaard verschil (dB) / D= Effectieve bescherming (dB) / Verzwakking in dB: L = Lage frequenties (lage tonen) / M = Middelhoog frequenties / H = Hoge frequenties (hoge tonen) / SNR (Single Number Rating) = Gemiddelde verzwakking NRR = Gemiddelde verzwakking (ANSI) **DE Kennzeichnung:** SCHUTZ: SCHALLDÄMMUNG - OTH= am Kopf getragen / A= Frequenz (Hz) / B= mittlere Schalldämmung (dB) / C= Abweichung (dB) / D= effektiver Schutz (dB) / Schalldämmung in dB: L = tiefe Frequenzen (Tieftöne) / M = mittlere Frequenzen / H = hohe Frequenzen (Hochtöne) / SNR (Single Number Rating) = mittlere Schalldämmung NRR = mittlere Schalldämmung (ANSI) **PL Oznakowanie:** WYTRZYMAŁOŚĆ: TLUMIENIE DŹWIĘKU - OTH= Zakładanie na górnączęść głowy / A= Częstotliwość (Hz) / B= Tłumienie średnie (dB) / C= Odchylenie standarde (dB) / D= Ochrona skuteczna (dB) / Tłumienie w dB : L = Niskie częstotliwości (niskie tony) / M = Średnie częstotliwości / H = Wysokie częstotliwości (wysokie tony) / SNR (Single Number Rating) = Tłumienie średnie NRR = Tłumienie średnie (ANSI) **CS Značení:** VÝKONNOSTI: ZVUKOVÉ TLUMENÍ - OTH= k nošení nad hlavou / A= frekvence (Hz) / B= průměrné tlumení (dB) / C= typová odchylka (dB) / Tlumení v dB : L = nízké frekvence (hluboké tony) / M = střední frekvence / H = vysoké frekvence (vysoké tony) / SNR (Single Number Rating) = průměrné tlumení NRR = průměrné tlumení (ANSI) **SK Označenie:** VÝKONNOSTI: ZJEMENNIE HLASITOSTI - OTH= na nosenie nad hlavou / A= Frekvencia (Hz) / B= priemerné časťne (dB) / C= typová odchylka (dB) / Tlmenie v dB : L = nízke frekvencie (hlboké tony) / M = stredné frekvencie / H = vysoké frekvencie (vysoké tony) / SNR (Single Number Rating) = priemerné tlmenie NRR = priemerné časťne (ANSI) **HU Jelölés:** VÉDŐKEPESSÉG: HANGCSILLAPÍTÁS - OTH= Fej fölött hordva / A= frekvencia (Hz) / B= átlagos zajcsökkentés (dB) / C= elterjes típus (dB) / D= hatékony védelem (dB) / Zajcsökkentés dB-ben : L = alacsony frekvenciák (mélyek) / M = közepes frekvenciák (magasak) / SNR (Single Number Rating) = átlagos zajcsökkentés NRR = átlagos zajcsökkentés (ANSI) **RO Marcaj:** PERFORMANCE: ATENUARE SONORĂ - OTH= Se poartă pe deasupra capului / A= Frevenția (Hz) / B= Atenare mediă (dB) / C= Deviație standard (dB) / D= Protecție efectivă (dB) / Atenuare în dB: L = Frevențe joase (grave) / M = Frevențe medii / H = Frevențe înalte (ascuțite) / SNR (Single Number Rating) = Atenare mediă NRR = Atenare medie (ANSI) **EL Σήμανση:** ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: ΗΧΗΤΙΚΕΣ ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ - OTH= φορίεται στο κεφάλι / A= Συχνότητα (Hz) / B= Μέση έξασθενίση (dB) / C= τυπική απόκλιση (dB) / D= Εξασθενίση σε dB : L = Χαμηλές συχνότητες / M = Μεσαίες συχνότητες / H = Υψηλές συχνότητες / SNR (Single Number Rating) = Μέση έξασθενίση NRR = Μέση έξασθενίση (ANSI) **HR Oznaka:** PERFORMANCE: PRIGUŠENJE ZVUKA - OTH= Nositi na glavi / A= Frekvencija (Hz) / B= Srednje prigušivanje (dB) / C= Odmak tipa (dB) / D= djelotvorna zaštita (dB) / Prigušivanje u dB : L = osnovna frekvencija (duboko) / M = srednja frekvencija / H = visoka frekvencija (visoki zvukovi) / SNR (Single Number Rating) = srednje prigušivanje NRR = srednje prigušivanje (ANSI) **UK Маркування:** РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Пом'якшення звуку - OTH= кріплення на голові / A= Частота (Гц) / B= Середнє затухання (dB) / C= Стандартне відхилення (dB) / D= Передбачуване значення захисту (dB) / Затухання в дБ: L = Низькі (серійні) частоти / M = Середні частоти / H = Високі частоти / SNR (Single Number Rating) = Середнє затухання (ANSI) **RU Маркировка:** РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: ОСЛАБЛЕНИЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА - OTH= Для ношения на голове / A= Частота (Гц) / B= Среднее поглощение (dB) / C= Погрешность (dB) / D= Эффективная защита (dB) / Поглощение в дБ : L = Низкие частоты / M = Средние частоты / H = Высокие частоты / SNR (Single Number Rating) = Среднее поглощение NRR = Среднее поглощение (ANSI) **TR Markalama:** PERFORMANSLAR: SES ZAYIFLATMA - OTH= Kafa üzerinde takılı / A= Frekans (Hz) / B= Ortalamalı Zayıflama (dB) / C= Standart sapma (dB) / D= APV-değer (dB) / dB cinsinden zayıflama: L = Düşük frekanslar / M = Orta frekanslar / H = Yüksek frekanslar / SNR (Single Number Rating) = Ortalamalı ses azaltma NRR = Ortalamalı ses azaltma (ANSI) **ZH 标记:** 性能：减弱声音 - OTH= 头顶佩戴 / A= 频率（赫兹） / B= 平均减弱值（分贝） / C= 均方根偏差（dB） / D= 有效保护值（分贝） / 减弱分贝值：L= 低频率（低音） / M= 中等频率 / H= 高频率（高音） / SNR (Single Number Rating)= 平均减弱值 NRR = 平均减弱值 (ANSI) **SL Označevanje:** PERFORMANSE: ZMANJŠEVANJE/DUŠENJE HRUPA - OTH= Nositi na glavi / A= Frekvenca (Hz) / B= Srednja pridušitev (dB) / C= odmik tipa(dB) / D= učinkovita zaščita (dB) / Pridušitev v dB: L=osnovna ferkvenca(globoko) / M=srednja ferkvenca / H= visoka ferkvenca (visoki zvoki) / SNR (Single Number Rating)=srednja pridušitev NRR = srednja pridušitev (ANSI) **ET Määritust:** TOIMIVUSED : HELISUMMUTUS - OTH= Kantuna pea peal / A= Sagedus (Hz) / B= Keskmisne summamatime (dB) / C= Standardihälve (dB) / D= Tegelik kaitse(dB) / Summatumatime dB : L = Madalad sagasedused / M = Keskmised sagasedused / H = Kõrged sagasedused / SNR (Single Number Rating) = Keskmisne summamatime NRR = Keskmisne summamatime (ANSI) **LV Markējums:** MEHĀNISKĀS IPĀSĪBĀS: SKĀNAS SAMAZINĀŠANA - OTH= nēsāt virs galvas / A= Frekvence (Hz) / B= vidēja slāpēšana (dB) / C= standarta novirze (dB) / D= reālā aizsardzība (dB) / Trokšņa slāpēšana dB: L = zemas frekvences (basi) / M = vidējas frekvences / H = augstas frekvences (spalgs) / SNR (Single Number Rating) = vidēja trokšņa slāpēšana NRR = vidēja trokšņa slāpēšana (ANSI) **LT Ženklinimas:** CHARAKTERISTIKOS: GARSO SILPINTUVAS - OTH= Nešioti užsidėjus ant galvos / A= Dažnis (Hz) / B= Vidutinis slopinimas (dB) / C= standartinis nuokrypis (dB) / D= efektyvi apsauga (dB) / Triukšmo slopinimo lygis dB: L = Žemas dažnis (pavojingas) / M = vidutinis dažnis / H = Aukštasis dažnis / SNR (Single Number Rating) = Vidutinis slopinimas NRR = Vidutinis slopinimas (ANSI) **SV Märkning:** EGENSKAPER: LJUDDÄMPNING - OTH= Buren ovanpå huvudet / A= Frekvens (Hz) / B= Genomsnittlig dämpning (dB) / C= Diff (dB) / D= Effektivt skydd (dB) / Dämpning i dB : L = Låga frekvens (bas) / M = Medellöga frekvenser (diskant) / H = Höga frekvenser (diskant) / SNR (Single Number Rating) = Genomsnittlig dämpning NRR = Genomsnittlig dämpning (ANSI) **DA Mærkning:** YDELSELER: LYDDÆMPNING - OTH= Høreværnet bæres over hovedet / A= Frekvens (Hz) / B= Gennemsnitstidspunkt (dB) / C= Standardafvigelser (dB) / D= Effektiv beskyttelse (dB) / Lyddæmpning i dB: L = Lave frekvenser (bas) / M = Middel frekvenser (diskant) / H = Høje frekvenser (diskant) / SNR (Single Number Rating) = Gennemsnitstidspunkt (dB) / Gennemsnitstidspunkt (ANSI) **FI Merkinnät:** OMINAISUUDET: ÄÄNENAIMENNUS - OTH= Pyytettuna sanka pään päällä / A= taajuus (Hz) / B= keskimääräinen vaimennus(dB) / C= standardipolkaisema (dB) / D= suojaustaoso (dB) / Vaimennus desibeleissä: L = matala taajuus / M = keskitaitajuus / H = korkeataajuus / SNR (Single Number Rating) = keskitason vaimennus. NRR = keskitason vaimennus. (ANSI) **NO Merking:** YTTELSE: SKADEBEGRENSNING LYD - OTH= Båret over hodet / A= Frekvens (Hz) / B= Gjennomsnittlig demping (dB) / C= Standardavvik (dB) / D= Effektiv beskyttelse (dB) / Demping i dB: L = Lave frekvenser (diskant) / SNR (Single Number Rating) = Gjennomsnittlig støydemping NRR = Gjennomsnittlig støydemping (ANSI)

AR العلامات: العروض: توهين الصوت - OTH / التركيب فوق الرأس / A+L = متوازن (هرتز) / A: التخفيف (بيسيبل) / NRR = متوازن التخفيف (إشارة إلى نسبة الضوضاء) (ANSI) ترددات عالية / (تصنيف الرقم الفردي) = متوازن التخفيف (إشارة إلى نسبة الضوضاء)

FR Matière: INTERLAGOS LIGHT: Coquille : ABS. Coussinet : Mousse. Arceau : ABS. **EN Material:** INTERLAGOS LIGHT: Cup: ABS. Pad: foam. Headband: ABS. **ES Material:** INTERLAGOS LIGHT: Orejera: ABS. Almohadilla : espuma. Arco : ABS. **IT Materiale:** INTERLAGOS LIGHT: Padiglioni : ABS. Cuscinetti : schiuma. Archetto : ABS. **PT Material:** INTERLAGOS LIGHT: Concha: ABS. Almofada: espuma. Arnês: ABS. **NL Materiaal:** INTERLAGOS LIGHT: Schelp: ABS. Kussenfjes: Schuimrubber. Beugel: ABS. **DE Material:** INTERLAGOS LIGHT: Schale: ABS. Kissen: Schaumstoff. Kopfbügel: ABS. **PL Materiał:** INTERLAGOS LIGHT: Czaszka: ABS. Poduszczki: pianka. Pałak: ABS. **CS Materiál:** INTERLAGOS LIGHT: Mušle: ABS. Mušle: péna. Oblouková vzperá : ABS. **SK Materiál:** INTERLAGOS LIGHT: Mušľové chrániče : ABS. Výplň : pena. Oblúková vzpera : ABS. **HU Anyag:** INTERLAGOS LIGHT: Kagyló : ABS. Fülpárnák : polisztríren hab. Fejpánt : ABS. **RO Materie:** INTERLAGOS LIGHT: Căști: ABS. Pernută: Burete. Braț arcuit: ABS. **EL Υλικό:** INTERLAGOS LIGHT: Κέλυφος: ABS. Μαζίλαρκια: Αφρώδες υλικό. Τόξο: : ABS. **HR Materijal:** INTERLAGOS LIGHT: skołka : ABS. Unutarnji dio školjke za uho : pjenat. Obruc : ABS. **UK Materian:** INTERLAGOS LIGHT: Корпус: ABS - пластик. Навушники: синтетичний піноматеріал. Гаронія': ABS. **RU Материал:** INTERLAGOS LIGHT: Чашечки: ABS. Подушечки: пеноматериял. Оголовье: ABS. **TR Malzeme:** INTERLAGOS LIGHT: Gövde: ABS. Yastık: Köpük. Kafa bandı: ABS. **ZH 材料:** 1.03.006: 外壳: ABS 内侧软垫: 泡沫 头箍: ABS **SL Material:** INTERLAGOS LIGHT: Kapica : ABS. Slušalka : Pena. Lok: ABS. **ET Material:** INTERLAGOS LIGHT: Kest: ABS. Klapp: Vaht. Pearihm: ABS. **LV Materiāls:** INTERLAGOS LIGHT: Apvalks: ABS. Austrīnas: putas. Karkass: ABS. **LT Medžiaga:** INTERLAGOS LIGHT: Korpusas: ABS. Ausų apdangalai: putos. Galvajuostė: ABS. **SV Material:** INTERLAGOS LIGHT: Skal: ABS. Örläpp: Skum. Båge: ABS. **DA Materiale:** INTERLAGOS LIGHT: Ørekop: ABS. Øresnegl: Skum. Bøjle: ABS. **FI Materiaali:** INTERLAGOS LIGHT: Kupu: ABS. Sisämateriaali: Vaahtomuovi. Sanka: ABS. **NO Materiale:** INTERLAGOS LIGHT: Skall: ABS. Hodesett: Skum. Bøyle: ABS.

A	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B	Mean Attenuation (dB)	10.9	19.0	28.1	36.6	33.1	31.7	34.5
C	Standard Deviation (dB)	3.6	4.0	3.7	3.8	3.3	4.8	3.8